

THE
NA Way
MAGAZINE®

OUTUBRO DE 2008
VOLUME VINTE E CINCO
NÚMERO QUATRO

THE INTERNATIONAL JOURNAL OF NARCOTICS ANONYMOUS



APRESENTANDO A
SEXTA EDIÇÃO
DO TEXTO BÁSICO



Artigos da NA Way:
1998 – 2008

Pré-inscrição para a
WCNA 33

Viver Limpo
A Jornada Continua



A
**REVISTA INTERNACIONAL
DE
NARCÓTICOS ANÔNIMOS**

EDITORA
De Jenkins

REVISÃO E REDAÇÃO FINAL
David Fulk

COORDENADORA DE PRODUÇÃO
Fatia Birault

CONSELHO EDITORIAL
Muk H-D, Gail D, Keith N, Marc G,
Redmer Y, Stephanie V

World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Telefone: (818) 773-9999
Fax: (818) 700-0700
Website: www.na.org

A revista *The NA Way Magazine* agradece a participação de seus leitores. Vocês estão convidados a partilhar com a Irmandade de NA, em nossa publicação internacional trimestral. Enviem-nos sua experiência de recuperação, sua visão sobre os assuntos de NA e temas da revista. Todos os originais recebidos tornam-se propriedade de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Serviços de assinatura, editoriais e comerciais: PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099, EUA.

The NA Way Magazine apresenta as experiências e opiniões dos indivíduos, membros de Narcóticos Anônimos. As opiniões expressas não deverão ser atribuídas a Narcóticos Anônimos como um todo, nem a publicação de nenhum artigo implica o seu endosso por parte de Narcóticos Anônimos, da *The NA Way Magazine*, ou de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Se você deseja receber uma assinatura gratuita da *The NA Way*, pedimos que escreva para o endereço abaixo, ou envie e-mail para info@na.org.

The NA Way Magazine (ISSN 10465-5421), *The NA Way* e Narcotics Anonymous são marcas registradas de Narcotics Anonymous World Services, Inc. A *The NA Way Magazine* é publicada trimestralmente por Narcotics Anonymous World Services, Inc., 19737 Nordhoff Place, Chatsworth, CA 91311, EUA. As despesas de postagem do periódico são pagas em Canoga Park, CA, e em pontos de entrada adicionais.
AOS CORREIOS: Favor informar as mudanças de endereço para: *The NA Way Magazine*, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099, EUA.

Editorial

O Texto Básico foi publicado pela primeira vez em 1983, quando tínhamos 3.000 reuniões mensais (a maioria nos Estados Unidos). Hoje, com mais de 50.000 reuniões em 130 países, nossa irmandade é um exemplo de que os adictos podem pertencer a todos os meios, "independentemente de...", e que qualquer adicto pode se recuperar em NA. Depois de muitos anos de trabalho, discussões mundo afora e recebimento de comentários e sugestões, a Sexta Edição do Texto Básico está concluída. Esta revisão marca as primeiras modificações em duas décadas. O livro foi aprovado por unanimidade às 19h26min do dia 29 de abril de 2008 na Conferência Mundial de Serviço, e depois foi aplaudido de pé ao som de uma música comemorativa. A Sexta Edição é um Texto Básico realmente internacional que reflete a diversidade e a força da nossa Irmandade mundial de NA.

Em 1987, recebi um Texto Básico autografado pelos participantes do dia de aprendizado de IP em Rockford, Illinois. Acabei repassando o livro para uma nova

continua na página 3

Foto da capa: A Sexta Edição do Texto Básico e a Edição Comemorativa do 25º Aniversário do Texto Básico. Para um sumário detalhado sobre a elaboração da Sexta Edição, leia o CAR 2008, disponível no endereço on-line www.na.org/conference/2008car-toc.htm

NESTA EDIÇÃO

Tema		• Oitenta e quatro dias	9
• Artigos da <i>NA Way</i> : 1998 – 2008	3	Vejam só!	10
Humor		WCNA 33	
• Grupo de Escolha	4	• Informações e inscrições	11
Partilhas		• Oradores/Avaliadores	19
• NA é a nossa casa... em qualquer idade!	5	• Precisamos de Voluntários	24
• Quem foi Jimmy K?	7	Projeto Viver Limpo	17
• Só os fracos choram	8	Você Sabia?	20
• Como funciona	8	Propósito primordial	21
• Ficar limpo, aconteça o que acontecer	9	Notícias de RP	22
		Calendário	23
		Novos produtos	25

A *The NA Way Magazine* estimula todos os leitores a enviarem suas cartas. Elas podem ser em resposta a qualquer dos artigos publicados na *The NA Way*, ou simplesmente apresentar um ponto de vista sobre questão de interesse para a Irmandade de NA. As cartas não deverão ultrapassar 250 palavras, e reservamo-nos o direito de editá-las. Todas elas precisam conter assinatura, endereço atual e número de telefone. Serão utilizados o primeiro nome e a última inicial como subscrição, a menos que o escritor solicite anonimato.

The NA Way Magazine, publicada em inglês, francês, alemão, português e espanhol, pertence aos membros de Narcóticos Anônimos. Sua missão, portanto, é oferecer informações de recuperação e serviço, assim como entretenimento ligado à recuperação, que trate de questões atuais e eventos relevantes para cada um de nossos membros, mundialmente. Em sintonia com esta missão, a equipe editorial está dedicada a proporcionar uma revista aberta a artigos e matérias escritas pelos companheiros do mundo todo, e com informações atualizadas sobre serviço e convenções. Acima de tudo, é uma publicação dedicada à celebração da mensagem de recuperação – "que um adicto, qualquer adicto, pode parar de usar drogas, perder o desejo de usar, e encontrar uma nova maneira de viver."



TEMA DESTA EDIÇÃO

Editorial:
continuação da página 2

afilhada, que não tinha. Depois de me mudar e deixar a cidade em que fiquei limpa e onde morava a minha afilhada e sua família, um dia minha mão me perguntou se eu acreditava que NA poderia ajudá-la. Conversamos, e pedi à minha afilhada que fosse visitá-la; ao final da visita, minha mãe passou a ser a nova proprietária daquele Texto Básico que eu havia oferecido à minha afilhada. Imaginem o misto de alegria e tristeza que senti cinco anos depois, ao encontrar o livro entre os pertences de minha mãe quando retornei para seu enterro. Ainda hoje ele está na minha estante...ao lado do novo exemplar da Sexta Edição.

De J, Editora

Artigos da *NA Way*: 1998 – 2008

Esta edição da *The NA Way Magazine* é uma viagem de volta no tempo. A *The NA Way* foi publicada inicialmente em 1982 como revista mensal, apresentando um formato menor (5 ½" x 8 ½"). Era distribuída mediante assinatura paga, e publicada somente em inglês. A assinatura anual começou custando US\$ 12,00 e, passados 15 anos, seu preço aumentara apenas para US\$ 15,00 anuais. A primeira vez que a *The NA Way* circulou em seu formato atual foi em 1998. Tornou-se uma revista trimestral gratuita, publicada em inglês, alemão, espanhol, francês e português. Mais recentemente, em 2006, acrescentamos o idioma Farsi entre as traduções. Na época da mudança, os Serviços Mundiais de NA estimaram que o custo para oferecer a revista gratuitamente (e enviá-la a cerca de 26.000 leitores) ficaria próximo de US\$ 85.000 por ano. Hoje, a *The NA Way* é despachada para o dobro dos assinantes, e os custos anuais de produção beiram US\$ 200.000. Também enviamos a revista por e-mail para mais de 8.000 assinantes eletrônicos, o que economiza custos de produção e correio, e oferece a revista em um formato mais atual.

The NA Way Magazine é uma revista de serviço e variedades, dirigida ao membro de NA. Além dos relatórios-padrão dos serviços mundiais, o seu conteúdo editorial abrange desde experiências pessoais de recuperação, passando por humor e nostalgia, até pontos de vista sobre assuntos do interesse de NA como um todo. Buscamos um espírito de unidade e respeito mútuo, sem nos abstermos de controvérsias, quando é oferecida uma solução construtiva. Recebemos artigos nos mesmos idiomas em que publicamos as edições da *The NA Way*: inglês, francês, alemão, português e espanhol.

Janeiro de 1998

Com as mudanças do final da década de 90, o formato de livreto deu lugar a um layout maior e mais moderno. Além disso, a revista assumiu o papel de informativo mais amplo de assuntos de serviço, que antes eram divulgados através do *Newsline*, *Conference Digest*, *PI News* e *H&I News*. Esta circulação mais geral permitiu que os Serviços Mundiais de NA comunicassem as informações relativas ao serviço para membros de NA, grupos e comitês, em busca de experiências de seus pares. Nossa intenção durante todo esse tempo foi oferecer material relevante e útil aos nossos leitores.

Permaneceu constante nossa meta de contribuir com a mensagem de recuperação em nossas páginas. Por isso, incluímos nesta edição alguns dos artigos publicados ao longo destes dez anos, juntamente com algumas informações atuais importantes, como a publicação da Sexta Edição do Texto Básico, os materiais sobre a WCNA 33, as notícias de RP, e mais. Esperamos que apreciem esta retrospectiva e que ela os inspire a escrever a respeito da história da sua comunidade de NA, ou sua própria jornada pessoal de recuperação – e nos enviar seus textos para possível publicação na *The NA Way*. Conforme explicado no final de 1997: "A *The NA Way Magazine* pertence a vocês, membros de NA. Nós os incentivamos a ler e a escrever para ela... Estaremos de olho em nossa caixa de correio".

HA HA HA HA HA!



Tudo e todos mudam com o tempo, não é mesmo? A edição de outubro de 1997 da *The NA Way* retomou os personagens existentes na tira do Grupo de Escolha. Já em janeiro de 2001, nosso Grupo de Escolha estava bastante mudado, com uma turma nova de membros a vivenciar as dificuldades e risos da recuperação

Grupo de Escolha

APESAR DA CHARGE "O GRUPO DE ESCOLHA" SER O CARRO-CHEFE DA NA WAY HÁ QUASE 9 ANOS - SABEMOS QUE A MAIORIA DE VOCÊS AINDA NÃO OUVIU FALAR DE NÓS... PORTANTO, SEGUINDO A TRADIÇÃO DAS REUNIÕES DE NA, GOSTARIAMOS DE NOS APRESENTAR, PARA QUE VOCÊS POSSAM NOS CONHECER MELHOR.

OL MEU NOME É SERENA, UMA ADICTA RESPONSÁVEL. SOU RESPONSÁVEL PELA MINHA RECUPERAÇÃO, MINHA CASA, MEU EMPREGO, MEUS AFILHADOS, MINHA VIZINHANÇA, O MEU AMBIENTE, A PAZ MUNDIAL... E DIZEM QUE ESTE PROGRAMA É DE ENTREGAR!

OL EU SOU JAKE, UM ADICTO. HÁ QUANTO TEMPO FREQUENTO AS SALAS... DESDE O TEMPO EM QUE A ORAÇÃO DA SERENIDADE TERMINAVA COM "FUNCIONA".

MEU NOME É EDDIE, SOU UM ADICTO. CHEGUEI A NA PARA ENCONTRAR MINHA VIDA. BEM... ENCONTREI MAIS DO QUE ISSO!... GOSTARIA DE APRESENTAR MINHA NOVA ESPOSA, MARGE.

SIM, OL EU SABEM SOU UMA ADICTA

OLÁ, EU ME CHAMO ROBERT, UM MEMBRO DA IRMANDADE DE NA, AGRADECIDO, EM RECUPERAÇÃO. SABEM O QUANTO EU ANO O SERVIÇO? QUANDO DISSERAM "90 DIAS, 90 REUNIÕES", EU ACHEI QUE ESTAVAM SE REFERINDO A REUNIÕES DE SUBCOMITÊS.

OI GENTE, SOU A DENILAH, NE, UMA ADICTA, SABE EU PENSEI EM ME INSCREVER NAQUEL SEMINÁRIO PARA "DEVEDORES COMPULSIVOS", NE, POR CAUSA DO MEU PROBLEMA COM COMPRAS... MAS ELAS NÃO ACEITAM CARTÃO DE CRÉDITO!

MEU NOME É TIMMY, SOU UM ADICTO. SOU NOVO POR AQUI QUASE TUDO O QUE EU SEI SOBRE OS PASSOS APRENDI COM O MEU PADRINHO, SLUGG - E, APESAR DELE, CONSEGUI ME MANTER LIMPO.

SOU UM ADICTO, CHAMADO SLUGG. VOCÊS JÁ CONHECERAM AS PESSOAS INTERESSANTES NAS QUAIS CONFIQ, EM RECUPERAÇÃO, AGORA, COM LICENÇA, QUE EU VOU ME ESTRANGULAR.

Grupo de Escolha

APÓS 2 HORAS, O COMITÊ DE SERVIÇO DE ÁREA AINDA NÃO CONSEGUIU CHEGAR A UM CONSENSO...

...TUDO BEM, ENTENDI, MAS... ESPERE! NA MINHA EXPERIÊNCIA...

...BEM, QUANDO EU CHEGUEI NO PROGRAMA...

...DESCULPEM, MAS EU ACHO QUE... PAREM! O QUE VOCÊS DEVEM FAZER...

...OLHA, EU TENHO CERTEZA! BEM, ACHO QUE NÃO ESTAMOS CHEGANDO A LUGAR NENHUM!... PRESTEM ATENÇÃO!

...EU ACHO!...

...EU QUERO!...

...EU PENSO!...

...EU DISSE!...

LEMBREM-SE DO PROPÓSITO PRIMORDIAL DE NA!!

ORA... TÁ LEGAL! ACHO QUE PODEMOS CHEGAR A UM ACORDO... É... ACHO QUE ESTOU TE ENTENDENDO... ENTÃO ESTÁ BEM! VAMOS SEGUIR EM FRENTE!...

NA é a nossa casa... em qualquer idade!

Afinal, o que significa ser "jovem" em NA? Isto faz realmente diferença? A recuperação não é uma questão de criar uma atmosfera de identificação, em vez de separação?

Quase todo adicto que chega a NA tende a procurar pelas diferenças. Nossa doença busca por elas, torna-as reais e, às vezes, permite que orientem nossa decisão quanto a ficar, ou não, em NA.

Nós três escrevemos este artigo para celebrar as diferenças entre pessoas jovens. Jamais pretendemos esgotar os exemplos e experiências, ou que este artigo fale por todos os jovens. Queríamos apenas partilhar com honestidade o nosso processo, nossa diferença de escolhas, e o que fizemos para ficar limpos e fazer de Narcóticos Anônimos a nossa casa.

Chegando a uma sala...

Carrie: Lembro-me da minha primeira reunião, como se fosse ontem.

Depois de passar três dias dormindo direto, o centro de tratamento permitiu que eu fosse a uma reunião de NA. Esgotada, desgastada e entorpecida, não imaginava o que iria encontrar. A única coisa que eu sabia era que estava em desespero. Buscava algo desesperadamente – alívio ou paz, ou apenas fazer parte deste universo, do qual estava isolada há tanto tempo.

Tony: Nunca quis ser "um jovem" em NA. Quando cheguei em Narcóticos Anônimos, só havia um cara mais novo do que eu. Ele era completamente diferente de mim – ouvíamos músicas diferentes, usávamos roupas diferentes, ele gostava de meninas e eu, de garotos, e nossas famílias eram diferentes. Basicamente, éramos totalmente diversos – por fora. Porém, isso não me importava, uma vez que não pretendia passar mesmo muito tempo por aqui. Só queria ficar melhor e retornar para todos aqueles meus "amigos".

Kim: Já havia companheiros mais novos, quando cheguei a NA. Iam a festas de NA juntos, dormiam juntos e jogavam pôquer até às 4 horas da manhã.

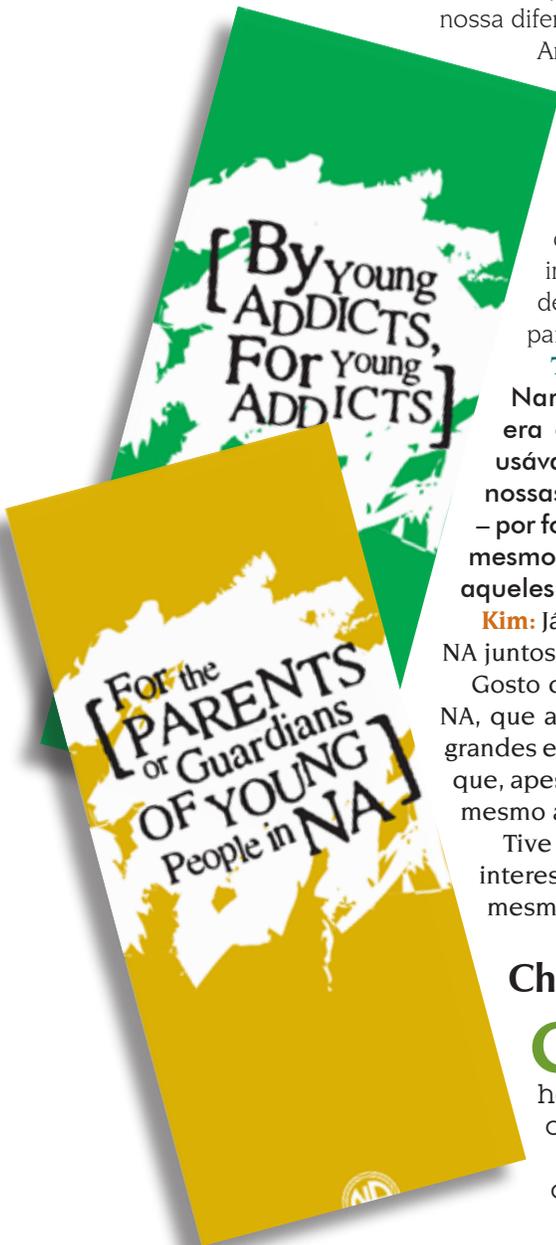
Gosto de acordar cedo. Além disso, estava tão machucada quando cheguei a NA, que a atividade social era traumática para mim, principalmente em grupos grandes e com pessoas do sexo oposto. Era difícil ser eu mesma. O mais curioso é que, apesar de existirem outros companheiros mais jovens quando fiquei limpa, mesmo assim eu encontrava uma forma de me sentir diferente.

Tive de ser paciente e encontrar pessoas que compartilhavam dos meus interesses. Tive de descobrir o que gostava de fazer. E precisei dizer para mim mesma que havia lugar para mim em Narcóticos Anônimos.

Chegando em casa...

C: Como fiquei limpa com 21 anos de idade, tive medo que me vissem como sendo "jovem demais" para ser uma adicta — e houve alguns companheiros que me encaravam exatamente des-sa forma! Não me conheciam, ou à minha história.

Somente porque sou jovem em idade, isso não significa que não tenha passado pela vida, e vivido tanto quanto



qualquer adulto. Aquelas pessoas desconheciam que eu vira minha mãe sofrer de câncer por três anos e morrer, quando eu tinha apenas

onze anos. Não sabiam que eu havia sido traída por membros da família, e obrigada a crescer por mim mesma.

Deixei tanta destruição para trás, na minha adicção, como qualquer outra pessoa desta irmandade. Digamos que, quando cheguei a NA, estava falida espiritualmente. Sem auto-respeito, dignidade ou expressão — tinha me perdido por completo.

Ouvi pessoas partilharem sobre espetar agulhas na veia durante 30 anos, e de ficarem na metadona por mais dez anos depois disso. Como eu nunca havia usado heroína, comecei a me afastar de muitos adictos.

Ouvi pessoas dizerem: "Tomei mais drogas do que você jamais conseguiria". Pensei que talvez eu devesse ir embora, e retornar para NA quando estivesse morando na rua, vendendo meu corpo, e perdido tudo — vinte anos depois.

Bem, graças a Deus eu não entrei nessa! Apesar das minhas supostas diferenças, eu fiquei. E ouvi uma coisa muito importante: a mensagem de recuperação.

T: Comecei a me relacionar com outros adictos jovens em recuperação, e também com os companheiros mais velhos, que haviam chegado novos, e permanecido. Ia a festas, saía para tomar café e para comer fora constantemente — fazia qualquer coisa que mantivesse a minha mente distraída do meu estilo de vida habitual. Com o tempo, comecei a me sentir integrada.

Fiz o que sugeria o programa — fui a 90 reuniões em 90 dias, arranjei um padrinho e iniciei o trabalho dos passos.

Fiquei por aqui — o cara mais novo, também. Prestamos serviço juntos. Saíamos para tomar café

com aquelas pessoas "mais velhas", e fazíamos o melhor que podíamos. Ficava difícil quando não podíamos sair com todo mundo após a reunião. Mas, de uma forma geral, os companheiros da nossa área nos reconheciam e recebiam muito bem — não como jovens, mas como adictos em busca de recuperação.

Foi apenas quando eu já estava em recuperação há alguns anos que as pessoas começaram a me identificar como "jovem" em recuperação, em grande parte, porque muitos companheiros jovens começaram a deixar as ruas e aparecer nas reuniões. Seguindo o mesmo caminho que eu, ficava um pouco mais fácil para eles chegar e encontrar identificação — havia outras pessoas que eram como eles.

Apesar de ser tão fácil, para mim, focalizar as diferenças, aprendi, com o tempo, a focar as semelhanças. Hoje, mais adiantado na minha recuperação, sei o que significa encontrar identificação através da diversidade.

K: Acabei conhecendo duas garotas na minha área, e passamos a ir juntas a todas as reuniões. Uma tinha 13, a outra, 15 anos, e eu estava com 20. Como tinha carro, eu as apanhava em casa todas as noites. Talvez fosse o nosso gosto comum por música punk, ou nossa inadequação, ou o fato de querermos realmente criar um vínculo de recuperação.

Dizem que, aqueles que recordam o quanto era difícil e degradante usar, são os que irão permanecer limpos. Éramos todas muito novas, mas a adicção ativa havia deixado uma marca profunda em cada uma. Tínhamos medo de recair, de fazer as mesmas coisas que fizéramos quando usávamos, por isso, ficamos juntas.

Saíamos para jantar depois das reuniões e comíamos torta, viajávamos até reuniões em outras áreas, e vivíamos à base de comida Tailandesa. Viajamos na minha caminhonete VW até Washington para ouvir a partilha da minha madrinha em uma convenção. Fomos em quatro até a convenção mundial, na minha caminhonete, dormindo alternadamente na traseira,

porque havia espaço para apenas duas de cada vez. Falávamos a verdade uma à outra, partilhamos nossas feridas mais profundas, e permanecemos limpas, juntas, nos primeiros anos.

A descoberta da nossa mensagem...

C: Quando escutava as leituras no início de todas as reuniões, confirmava que havia lugar aqui para mim. A literatura de NA diz que pertencemos à irmandade "independentemente da idade, raça (ou) identidade sexual", e que "não importa o quanto você usou ou quais foram os seus contatos", o que significa que não importa o quão horrenda seja a sua história, ou quantas décadas você passou usando! Significa que, se você usou drogas e deseja parar, então seja bem-vindo!

T: Dizem nas reuniões que, um dia, você poderá levar a mensagem a uma pessoa, que só a conseguirá ouvir de você. Eu era por demais egocêntrico para fazer disso uma razão para ficar, quando era nova-to. Foi apenas quando comecei a trabalhar os passos e obter resultados que passei a querer manter alguma coisa que havia construído. E, pelo que vocês diziam, a única forma de consegui-lo seria doando.

Penso que a diversidade é a nos-sa força. Não acredito que possamos nos passar por um grupo de pessoas sem nome e sem rosto, porque não somos. Somos como um mural maior do que a soma de suas partes. Somos uma pintura sobre um muro horrível, chamado doença da adicção. A pintura é luminosa e bela, mas às vezes também é sombria e assustadora. Esse quadro chama-se vida, tal como ela se apresenta. Porém, cada pedaço, cada adicto, acrescenta-lhe uma cor diferente, uma forma distinta, um novo pedaço, cujo traço comum é que, juntos, formamos o mural chamado Narcóticos Anônimos.

Tenho a satisfação de hoje participar deste quadro – eu sou hoje o “jovem” em recuperação. Sou o adicto que ficou limpo aos 17 anos, e que hoje tem seis anos limpo. Sou o adicto gay, o adicto branco, aquele que é viciado em serviço, o trabalhador especializado, aquele que “apadrinha todos os caras jovens”,

o adicto que é filho de adictos, e que tem o seu próprio Poder Superior — que não se baseia em dogmas.

Sou o adicto que encontrou seu “território”. Esse território é aquela coisa que só eu poderia dizer a outra pessoa (ou escrever), que irá escutar ou ler pela primeira vez, e que finalmente captará a mensagem de recuperação. Fico feliz por ter encontrado isso, que alguém poderá ouvir apenas de mim. Hoje, isso me dá um propósito e motivo para continuar a crescer.

A minha diversidade é mais do que apenas minha força — é a dádiva do Poder Superior para mim. Minha dádiva são os afilhados que entraram na minha vida porque achavam que não conseguiam se identificar com outra pessoa. Minha dádiva é o privilégio de continuar contribuindo para esta revista — seja qual for o motivo!

K: Uma das maiores questões para os adictos jovens que chegam a NA é ten-tar se recuperar, vivendo no velho e, muitas vezes, abusivo ambiente familiar no qual crescemos.

Não podia continuar a viver com os pais que preferiam me ver drogada, que não me respeitavam, nem sabiam como me ajudar. Felizmente, a lei não me impediu de deixá-los. Pude trabalhar e, legalmente, tomar minhas próprias decisões.

Minhas duas amigas, no entanto, encontravam-se em situação diferente. Tinham de lidar com reuniões de pais e professores na escola, eram mandadas para psiquiatras, e obrigadas a viver junto com as pessoas que abusavam delas. Infelizmente, apenas uma delas está limpa hoje.

Eu não me sinto em condições de especular por quê uma delas ficou e

a outra, não. Só sei que a que ficou em NA vive hoje em seu próprio apartamento, sustenta-se totalmente, e está vivendo seus sonhos. Hoje, ela tem 20 anos, e já está limpa há quase cinco. Fala dois idiomas, morou na Costa Rica, e é uma pessoa diferente daquela menina ferida que um dia chegou a uma sala.

Quando encontrei NA, sentia-me usada e maltratada. Estava endurecida, assustada e com raiva. Porém, quanto maior o tempo que fui passando em recuperação, mais jovem eu fui me sentindo! Não sei bem o que fazer com os comentários do tipo: “oh, mas você é tão novinha”. Considero-os depreciativos e condescendentes. Encaro as mulheres mais velhas em recuperação com admiração e respeito. Quero aprender com sua honestidade, auto-respeito e coragem.

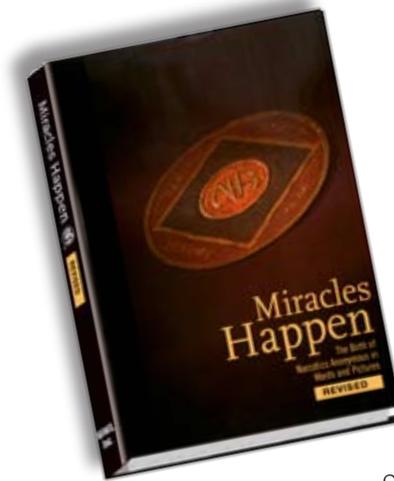
Conheci a companheira que viria a ser minha madrinha na minha terceira

reunião de NA, e fugi do seu jeito de resmungar palavrões. Apesar de estar

em busca de alguém que me dissesse a verdade – aliás, estava louca para que me dissessem a verdade – não me senti muito à vontade quando a ouvi. Minha madrinha jamais permitiu que eu me desviasse dos princípios deste programa, sob pretexto de inocência, falsa ingenuidade ou juventude. Fez com que me sujeitasse às mesmas rendições difíceis que todos precisamos fazer para nos recuperarmos em Narcóticos Anônimos.

Qualquer pessoa pode abraçar os princípios da recuperação em NA, principalmente aqueles de nós que são jovens. Possuímos a energia necessária, e temos toda a vida pela frente, para viver nossa recuperação.

Carrie B, Tony G, Kim Y, Califórnia/EUA
Outubro de 2001



Quem foi Jimmy K?

Juntamente com Frank e Doris C, Guildia K, Paul R, Steve R e outros, Jimmy K fundou Narcóticos Anônimos, no sul da Califórnia. A partir de 17 de agosto de 1953, esses companheiros realizaram uma série de reuniões, a fim de organizar o que se chamava então de “Narcóticos Anônimos e Alcoólicos Anônimos do Vale de San Fernando”. A primeira reunião de recuperação documentada aconteceu no sul da Califórnia, a 5 de outubro de 1953.

Por diversas razões, Jimmy K é considerado uma figura chave da história de NA. Escreveu diversas partes do Livro Branco, sendo a mais famosa o “Fim da Linha”. Desenhou o logotipo de NA (mais tarde modificado pela WSC). Prestou serviço como gerente voluntário do WSO, desde os seus primórdios até 1983.

Jimmy K viveu de 1911 a 1985. Os últimos 36 anos da sua vida ele viveu como membro de Narcóticos Anônimos, limpo e em recuperação.

Abril de 1998

Os interessados poderão ler mais a respeito de Jimmy K e dos primeiros tempos de NA no livro *Miracles Happen: The Birth of Narcotics Anonymous in Words and Pictures, Revised* (Milagres Acontecem: O Nascimento de Narcóticos Anônimos em Palavras e Imagens, Revisado).

Só os fracos choram

Quando era criança, chorava se queria alguma coisa dos meus pais. Quando cresci, aprendi com as pessoas à minha volta que só os fracos choram.

Mais tarde, durante o abuso de drogas, quando chegava ao ponto de total desespero, chorava e desejava que aquilo tudo passasse e que o morresse. Emagreci, fiquei derrotado e humilhado, mas não morri. Achava que ninguém compreenderia o que estava ocorrendo comigo, e que eu jamais conseguiria aceitar os fatos. Não acreditava que pudesse algum dia voltar a chorar. Tornei-me duro e, segundo algumas pessoas, parecia um selvagem nos primeiros anos da minha recuperação – um selvagem que não podia e não queria usar drogas, que esperava do fundo da sua alma que em algum lugar do mundo existisse uma vida melhor. Um selvagem para quem os sentimentos humanos estavam muito distantes mas que, do fundo do coração, gostaria de experimentá-los.

Foi então que encontrei NA, e que NA me encontrou. A vida melhorou, e sonhos perdidos foram despertados. Passei a confiar novamente. Em recuperação, descobri amigos, coisa que eu nunca imaginei que pudesse ter. Começou uma época maravilhosa. Apaixonei-me por uma garota que também é do programa, e com quem vivo desde então. Um dia, quando estava lhe contando sobre as dores do passado, comecei a chorar. Mais precisamente, quis chorar, mas algo me impedia. Aquela crença estava no meu caminho – que só os fracos choram.

No outono passado, realizei o sonho da minha vida e fui à convenção mundial de NA, em Honolulu. Foi maravilhoso. Foi a experiência mais linda e, ao mesmo tempo, mais difícil da minha vida, porque eu e minha namorada brigamos e ela não foi comigo. Estava andando de motocicleta ao longo da praia, pensando que, cinco anos antes, eu vivia nas ruas,

e que agora estava ali. Senti vontade de chorar novamente, mas ainda assim não consegui. Só aos fracos choram.

Há alguns dias, comemoramos o sexto aniversário de NA na minha comunidade, a cidade de Pécs. Um orador de quem gosto muito contou como NA se formou em Pécs, há seis anos. Foi então que algo aconteceu. Chorei – não, eu caí em prantos, pela primeira vez em muitos, muitos anos. Foi uma experiência fantástica deixar brotar dentro de mim os sentimentos reprimidos por tanto tempo. Foi incrível perceber, enquanto chorava, que NA salvou a minha vida. Finalmente, aconteceu comigo.

De agora em diante, também posso ser fraco – afinal, como vocês sabem, só os fracos choram.

Feri S, Csongrad, Hungria
Julho de 2006

Como funciona

Meu nome é Kiran. Sou do Nepal. Quando estava limpo há apenas oito meses precisei me mudar para o Qatar (no Golfo Pérsico), em função de um emprego. Foi muito difícil, porque me disseram que era cedo demais para fazer uma mudança tão drástica na minha recuperação. Mas precisei tomar essa decisão por questões familiares.

Eu prestava serviço como tesoureiro no meu grupo de escolha em Damak. Minha irmandade local me encorajou e apoiou antes da partida. Um companheiro ofereceu-me um exemplar da *The NA Way Magazine* e sugeriu que entrasse em contato com o pessoal dos Serviços Mundiais de NA, para solicitar uma assinatura da revista. Disseram-me que a publicação me ajudaria, caso não encontrasse nenhuma reunião no Golfo. Ainda me lembro o quanto nos abraçamos antes da minha viagem. Ao chegar ao Qatar, senti-me solitário, principalmente devido à barreira do idioma, que não permitia que me comunicasse com ninguém. Assim vieram as minhas obsessões, mas uma frase do programa me tocou profundamente: "Aconteça o que acontecer, você não tem que usar". Por fim, decidi enviar um e-mail para a *The NA Way Magazine*. Não esperava receber uma resposta rápida, mas uma pessoa maravilhosa do WSO respondeu imediatamente, e espalhou a notícia do meu isolamento no Golfo Pérsico.

Logo, um membro de NA de um país vizinho entrou em contato comigo, e me deu seu número de telefone, bem como o de alguns companheiros do Qatar. O WSO já inseriu meu endereço na base de dados dos assinantes da revista, de forma que espero começar a recebê-la em breve. Tudo aconteceu tão rápido, que fiquei espantado com o tanto que recebi sem fazer muito esforço – a não ser o desejo de não usar. Estou planejando escrever mais, quando me conectar com a irmandade local. Agradeço a NA, ao WSO, à minha irmandade maravilhosa e ao meu Poder Superior.

Kiran K, Doha, Qatar
Janeiro de 2005



The NA Way Magazine,
janeiro de 2005 e julho de 2006

Ficar limpo, aconteça o que acontecer

Sinto-me como se mal conseguisse me lembrar como era ser mãe. Minhas perdas incluem dois filhos. A palavra perda não consegue nem de perto expressar o vazio causado na minha vida pelas suas mortes. Meus filhos faleceram em um intervalo de três meses. Traumatizada, eu me vi funcionando por puro instinto de sobrevivência. Não tive qualquer experiência anterior de morte

por que eu?

de familiares próximos, mas eu conhecia o papel de vítima/sobrevivente, e me senti derrotada. Quando o instinto de sobrevivência entrou em ação, soube o que deveria fazer. Minhas reações tiveram como base as ferramentas que a recuperação em NA me deu. Primeiro Passo: "Eu não posso". Segundo Passo: "Nós podemos". Terceiro Passo: "Preciso de ajuda". Pedi ajuda. Repetidamente, meditava através de uma simples reza, além da Oração da Serenidade. Sentia que o meu Poder Superior estava me carregando no colo, e passei a acreditar que posso ficar limpa, aconteça o que acontecer. Minha família, amigos e comunidade local estavam descrentes. A perda era difícil de compreender – não só para mim, como também para eles. Muitas vezes, precisava apenas que alguém estivesse comigo, para não ficar sozinha. NA colocou muita gente na minha vida, um grupo de escolha, uma razão de viver e um sentido de pertencer a algum lugar. Minhas questões de confiança, abandono e luto me afastavam da minha família, bem como dos relacionamentos que construíra em NA. Naturalmente, como boa adicta que sou, estavam instalados os sentimentos de isolamento, vergonha, insegurança e egocentrismo. Só conseguia pensar: por que eu?

Vejam bem, meus filhos se suicidaram. Até aquele momento, eu achava que lidar com o luto era aplicar um curativo. Ou seja, chorar pelo menos uma vez, escrever uma carta de despedida,

dizer algumas palavras, ler em voz alta para outra pessoa, e então abrir mão e entregar! Hoje eu sei que não é tão simples assim.

É difícil e às vezes avassalador estar com pessoas, lugares, coisas ou eventos que despertem memórias dos meus filhos. O plano de ação que utilizo hoje para superar esses períodos inclui um planejamento para evitar datas, eventos e qualquer outra coisa que surja no dia. Meus sentimentos modificam-se rapidamente, e às vezes não consigo lidar com a vida como ela é. Daí a minha necessidade de ter algum plano. Minha madrinha, meus amigos, o Poder Superior e a família me apóiam nesses dias. Revisei minha tática do curativo. Eis o que funciona para mim hoje: chorar tanto quanto for necessário. Escrever. Falar. Partilhar o que quer que eu tenha a dizer, com a frequência que eu achar necessária. E entregar, o melhor que eu

conseguir. Muitas vezes eu faço a entrega através de um ritual de reflexão. Queimo cartas, itens pessoais ou fotografias, juntamente com salva ou alguma outra erva. Esse ritual me ajuda a sentir que estou oferecendo uma dádiva de amor. Quando a fumaça sobe, faço uma visualização como se estivesse colocando os meus filhos nas mãos de Deus. Essa energia me conforta, apesar de saber que nada pode reverter a morte. Esses momentos em silêncio me fazem sentir que posso fazer alguma coisa. Mando o meu amor e energia para eles, todos os dias.

Penso no meu PS de várias formas, e me ocupo de uma quantidade de rituais de consolo. Sei, contudo, que o mais importante é ficar limpa, viver só por hoje e partilhar o caminho de NA.

Debbie N, Minnesota/EUA
Outubro de 2002

Oitenta e quatro dias

Meu nome é Habib e sou um adicto. Saudações a todos os adictos do Presídio Central de Qazvin, e aos grupos de NA do mundo todo.

Escrevo esta carta nos últimos momentos da minha vida. Estou muito próximo da morte. Gostaria de enviar uma mensagem a todos os companheiros: fiquei limpo devido a um grupo de Narcóticos Anônimos na cadeia e, graças à minha frequência de reuniões, parei de usar drogas. Cheguei bem perto de Deus, sinto-me bem e estou em paz comigo e com o mundo. Aceitei a vontade de Deus.

Gostaria de pedir a vocês, meus companheiros, que continuem limpos e prestando serviço. Tentem ajudar outros adictos a permanecer limpos física, mental e espiritualmente. Peço que prosigam neste caminho, para salvar outras pessoas. Não tenho mais nada a dizer. Meu nome é Habib, e ao entardecer minha vida irá terminar. Serei enforcado pelos crimes que cometi, mas pude ficar limpo durante 84 dias ao lado de vocês. Desejo sucesso a todos os adictos... membros ou não. Que Deus os abençoe.

Habib, Qazvin, Irã
Outubro de 2006

Nota editorial: Após a formação do subcomitê de H&I no Irã, Payam Behboodi (a revista de recuperação da comunidade iraniana de NA) tem recebido regularmente correspondência de presídios de todo o país. A carta a seguir possui uma história diferente. É de uma pessoa que conheceu NA na prisão, apesar da ampla disponibilidade de drogas baratas no local.



Vejam só

Convidamos as comunidades de NA a nos enviarem fotografias de seus locais de reunião. Principalmente, fotos onde apareça o formato da reunião, a literatura de recuperação, posters, copinhos de café sujos, etc — qualquer detalhe que torne o local “habitado”. Desculpe, mas não podemos publicar fotos em que apareçam membros de NA. Fale do seu grupo, nome, localização e cidade, há quanto tempo ele funciona, e qual é o seu formato de reunião (de partilhas, participação, etc).

Sólo por hoy

Estamos muito felizes por termos aberto, no dia 28 de fevereiro de 2004, um novo grupo de NA chamado Sólo Por Hoy, no centro de Tegucigalpa, capital de Honduras. É bom saber que a maioria dos países da América Central – Guatemala, El Salvador, Nicarágua, Costa Rica, Panamá e agora Honduras—possuem um grupo chamado Sólo Por Hoy.

O grupo se reúne de segunda-feira a sábado, das 18 às 19:30 h. Temos reuniões fechadas, estudo de passos, informação ao público, discussões temáticas e oradores. Uma vez por semana visitamos centros de tratamento e outros grupos, para partilhar nossa experiência, força e esperança com outras pessoas que sofrem da doença da adicção.

Em Honduras, temos muito poucos grupos de NA – três em Tegucigalpa e um em cada região do país, num total de sete. Infelizmente, em Honduras a população não conhece bem o propósito de Narcóticos Anônimos.

No dia 15 de março, uma importante revista semanal de circulação nacional publicou uma matéria sobre NA em nosso país. Ficamos muito satisfeitos, porque achamos que um público maior de adictos que sofrem virá aos nossos grupos em busca de maiores informações sobre a irmandade.

Em nosso grupo, sentamo-nos em volta de uma mesa redonda, na qual dispomos nossa literatura. Iniciamos com a Oração da Serenidade e prosseguimos com as leituras, a meditação do dia do Só por Hoje: Meditações Diárias para Adictos em Recuperação e citações do Texto Básico. Nas reuniões fechadas, tentamos fazer com que cada membro partilhe “à moda de NA” e, no encerramento, nós nos abraçamos em círculo para simbolizar o fato de que estamos fazendo juntos aquilo que não conseguiríamos sozinhos.

Mandamos um abraço para todos os companheiros da Irmandade de NA de todo o planeta! Agradecemos a oportunidade de partilhar com vocês um pouquinho a respeito do nosso grupo.



*Carlos I, Tegucigalpa, Honduras
Julho de 2004*

A última convenção mundial na Europa foi em... 1995 ☉ A outra convenção mundial na Europa será em... 2027

A recuperação pode ser uma *jornada*, mas existe um *destino* turístico perfeito em 2009 para os adictos em recuperação...

BARCELONA

Você está convidado...

Participe conosco da 33ª Convenção Mundial de Narcóticos Anônimos, Amor sin fronteras, na deslumbrante cidade de Barcelona, Espanha. Barcelona é uma das cidades mais belas do mundo, e não podemos imaginar melhor cenário para a WCNA 33. Sabemos que os membros de NA de todos os cantos do mundo estão entusiasmados com esta Convenção Mundial de NA, o que a tornará uma das mais diversas de todos os tempos.

Para que todos tenham tempo suficiente para programar sua viagem a Barcelona, estamos iniciando as vendas com a maior antecedência já vista.

Por que fazer sua inscrição antecipada?

- * As inscrições no local são limitadas!
- * Ajude o NAWS a programar uma melhor WCNA
- * Compre ingressos para os eventos antes que se esgotem
- * Garanta melhores lugares nos eventos com ingresso
- * Mercadorias exclusivas para pré-inscrições

A inscrição para a Convenção Mundial inclui...

- * Acesso antecipado às mercadorias
- * Eventos diários de dança e música sem cobrança de ingresso
- * Acesso garantido às reuniões principais (conforme o número de presenças)*

*Se a lotação do CCIIB for esgotada, o acesso às reuniões principais ficará restrito às pessoas com crachá de inscrição.

Inscrições para a convenção, reservas de hotéis e compras de passagens aéreas poderão ser feitas, a partir de já, através do site www.na.org/wcna.

Jornada para um lugar sem fronteiras...

Vivencie o **Amor** de Barcelona, a

Diversidade de NA, o **Sentimento**

de **união** em **determinado** local,

determinado momento,

como nunca antes...



WCNA 33

**Amor sin
fronteras**

LOVE WITHOUT BORDERS

BARCELONA, SPAIN | 20-23 AUGUST 2009

Inscreva-se agora, para garantir sua presença em Barcelona, em agosto de 2009...

www.na.org/wcna



Pré-Inscrições e Inscrições Limitadas no Local Mudanças no Planejamento da WCNA 33... Façam suas Inscrições Antecipadas

Para sua segurança, recomendamos fazer as pré-inscrições, garantindo assim sua participação no maior número de eventos possível. Será necessária a apresentação do crachá de inscrito para assistir aos eventos com ingresso, danças, café e, possivelmente, algumas reuniões principais (dependendo do número de presenças na convenção). Todas essas atrações terão lotação limitada. **A taxa de pré-inscrição é de €85.***

Os Serviços Mundiais de NA concluíram não ser prudente planejar uma convenção mundial contando com pessoas que não fizerem suas inscrições antecipadas, ou que optaram por não se inscrever. Portanto, disponibilizaremos uma **quantidade limitada de inscrições no local da WCNA 33, ao custo de €95**. Quando se esgotar o número de crachás disponíveis, encerraremos as vendas de inscrições no local.

** Formas de Pagamento e Moeda (Euro – €) Os preços da WCNA 33 estão expressos e são cobrados em Euros. As tarifas aéreas e pacotes adicionais pré ou pós-convenção, vendidos através de agências de viagens, são publicados e cobrados em Dólares americanos. Os preços de hotéis e demais custos estão listados em Euros, a não ser que esteja assinalado o contrário. Cheques não costumam ser aceitos na União Européia. A forma de pagamento preferida é o cartão de crédito. **Será necessário utilizar um cartão de crédito para fazer a inscrição, reserva de hotel, comprar mercadorias da pré-inscrição e, posteriormente, os ingressos para eventos.***

Como, Quando e Onde fazer a Inscrição Antecipada?

Inscriva-se on-line, agora. Acesse www.na.org/wcna e clique em WCNA 33.

Caso não possa se inscrever pela Internet, pedimos que utilize os formulários de pré-inscrição e reservas. As inscrições antecipadas e compras de ingressos poderão ser feitas até **1 de julho de 2009**, dependendo da disponibilidade; após essa data, **NÃO** serão permitidos reembolsos, cancelamentos ou trocas.



**Vocês sabem que mais
de 95% das inscrições
antecipadas para a WCNA
são feitas on-line?**

Mercadorias para Pré-Inscritos

Oferecemos mercadorias exclusivas aos pré-inscritos, para compra até o dia **1 de maio de 2009**. Adquira uma caneca comemorativa por €15, uma camiseta masculina ou feminina por €20, e camisa de manga curta por €60. Estes artigos não estarão à venda na WCNA 33. Não há limite de quantidade, mas as mercadorias compradas só serão entregues em Barcelona... e somente se a pessoa tiver feito sua inscrição antecipada para a convenção.

Eventos e Ingressos

Sempre colocávamos à venda os ingressos para eventos juntamente com as pré-inscrições...antes mesmo de sabermos quais seriam as atrações. Na WCNA 33, venderemos os ingressos à medida que os programas forem contratados, assim, vocês saberão exatamente qual ingresso estarão adquirindo! Todas as atrações terão um número limitado de assentos, e estarão à venda até **1 de julho de 2009**; porém, os ingressos poderão se esgotar antes dessa data. Quando comprar ingressos para eventos com lugar numerado, **o assento será atribuído de acordo com a sua data de pré-inscrição**. Se você se inscrever mais cedo, terá direito a lugares melhores do que se deixar para a última hora.



À medida em que novos eventos forem sendo programados...

Enviaremos mensagens eletrônicas aos pré-inscritos e para quem tiver se cadastrado para receber notícias da convenção por e-mail (*WCNA Updates*). Também haverá atualizações em nossa página da Convenção Mundial, no endereço www.na.org/wcna.

Programe Bem as Suas Férias na Europa...

Atividades pré e pós-convenção, atrações e cruzeiros estão listados no site www.na.org/wcna. Incentivamos os grupos, áreas e regiões de NA da Europa a divulgar seus eventos anteriores e posteriores à convenção. Favor enviar a programação para o e-mail events@na.org, e não esqueçam de incluí-la no calendário on-line <http://www.na.org/wcna/comingup-toc.htm>.

Para maiores informações, ligue para +1-818-773-9999 ramal 771

Quando começa a convenção?

As inscrições locais abrem na quarta-feira à tarde, dia 19 de agosto de 2009.

A convenção começa oficialmente na quinta-feira 20 de agosto, e se encerra na tarde de domingo, dia 23 de agosto de 2009.

A WCNA se reserva o direito de recusar qualquer compra ou solicitação.

Reservas de Hotéis

Barcelona é um dos destinos turísticos mais populares da Europa durante o mês de agosto. Sugerimos que façam logo as suas reservas, pois os hotéis irão lotar!

Reservas On-line: www.na.org/wcna

Se você não dispõe de acesso à Internet, pedimos que utilize o formulário de reserva de hotel. Todas as dúvidas e questões de hospedagem serão respondidas pela GP Destination Management na página www.na.org, ou através do telefone +34.93.363.88.09 ou do fax +34.93.419.31.29.

Política de Depósito e Cancelamento

Novidade nesta WCNA 33: Será necessário um depósito no valor de uma diária para cada quarto reservado, a ser pago no ato da reserva.

Qualquer cancelamento feito após a reserva acarretará uma taxa de cancelamento (a ser descontada do depósito), conforme abaixo:

- Cancelamentos até o dia **30 de junho de 2009** (inclusive) acarretarão uma taxa de cancelamento de €50.
- Cancelamentos feitos a partir do dia **1 de julho de 2009** acarretarão a perda integral do valor do depósito.

Os Serviços Mundiais de NA precisarão efetuar diferentes depósitos junto aos hotéis, para garantir o bloqueio de quartos dos participantes. Os prazos irão variar de hotel para hotel.

Opções de Hotéis

As diárias incluem todas as taxas e mais o café da manhã. (Nas convenções mundiais anteriores, as diárias não incluíam taxas)

Existe um número limitado de hotéis dos quais se pode caminhar até o centro de convenções. Todos os outros foram escolhidos por estarem próximos ao metrô que leva até o centro de convenções

CCIB. Algumas estações requerem somente uma transferência de linha. Não haverá traslado dos hotéis para a WCNA. Diversos hotéis estão localizados no centro de Barcelona, enquanto que o CCIB fica nos arredores da cidade. A distância do CCIB até o centro é de uns 20 minutos de metrô (linha L4); a corrida de táxi custa €10 e leva cerca de 10-15 minutos. Se você deseja “vivenciar Barcelona”, talvez prefira se hospedar no centro da cidade, próximo ao que há de melhor na Europa em termos de comércio, *cortados* (cafés), restaurantes, tapas, lugares da moda, museus e parques — tudo isso dentro do cenário da “Paris Espanhola”, com suas impressionantes construções e a famosa arquitetura de Gaudi! Os hotéis desse lado da cidade ficam nas proximidades da mundialmente famosa La Rambla. Durante a convenção, haverá trens e ônibus do CCIB até o coração de Barcelona durante 24 horas por dia, todos os dias, e passes para múltiplas viagens podem ser adquiridos a partir de €7. O CCIB localiza-se em um subúrbio de Barcelona, ligado a um shopping center, mas cercado por condomínios residenciais, em uma parte da cidade que foi recentemente revitalizada. Apesar de ser uma área muito agradável e nova, muitos companheiros em férias na Europa poderão preferir se hospedar no coração de Barcelona, e se deslocar até o CCIB para participar da convenção e dos demais eventos.

AC Barcelona é o hotel sede da convenção mundial. Estamos planejando realizar todos os bailes e reuniões de maratona no AC, que tem ligação com o centro de convenções.

Hospedagem Econômica e Hostels

Para acessar uma lista de acomodações de baixo custo e hostels, favor acessar www.na.org/wcna. Para assegurarmos a participação do maior número possível de membros na WCNA 33, estamos oferecendo links com todas as informações de que dispomos sobre opções econômicas em Barcelona. Não podemos ajudar fazendo as reservas nesses locais, nem podemos nos responsabilizar pelos lugares relacionados, mas temos a satisfação de informar os nomes e contatos.

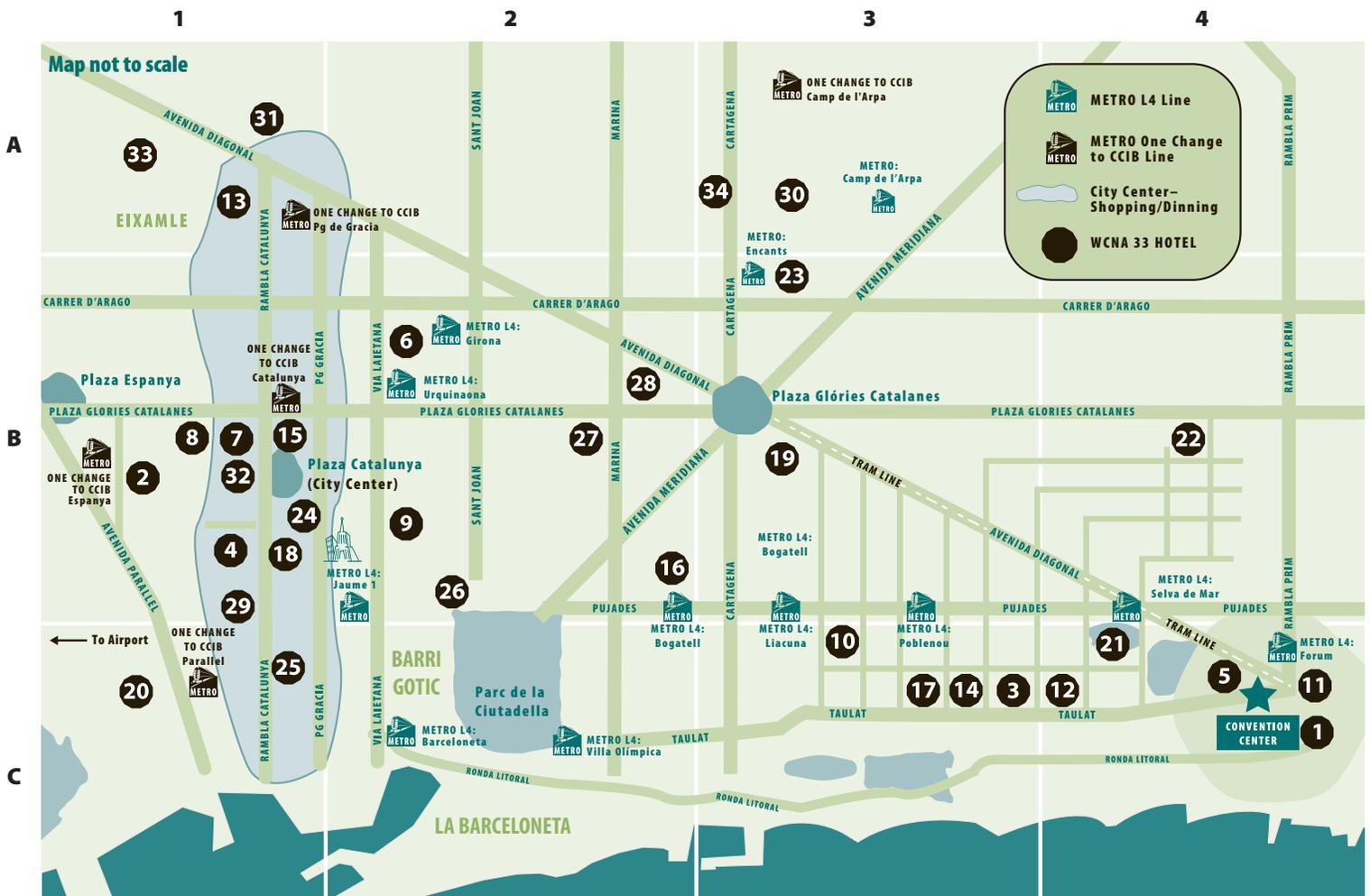


Mapa	Localização	Nome do hotel/tipo	Duplo para acomodação individual	Duplo*
4 ESTRELAS ★★★★★				
1	C4	AC Barcelona Junior Suites	€192,60 €301,74	€208,60 €301,74
2	B1	AC Vilarmarí	€122,00	€137,00
3	C3	Barcelo Atenea Mar	€128,40	€144,45
4	B1	Barcelo Raval	€165,00	€180,00
5	C4	Barcelona Princess	€145,00	€165,00
6	B2	Catalonia Berna	€128,40	€149,80
7	B1	Catalonia Duques de Bergara	€139,10	€160,50
8	B1	Catalonia Ramblas	€160,50	€171,20
9	B2	Confortel Almirante	€123,05	€133,75
10	C3	Confortel Barcelona	€133,75	€144,45
11	C4	Diagonal Zero	€165,00	€183,00
12	C4	Front Maritim	€130,00	€145,00
13	A1	Gran Catalonia	€110,00	€130,00
14	C3	Hesperia del Mar	€143,38	€169,06
15	B1	Husa Barcelona Mar	€155,00	€170,00
16	B3	Pere IV	€128,40	€149,80
17	C3	Rafael Diagonal	€167,99	€187,25
18	B1	Rivoli Ramblas	€133,75	€149,80
19	B3	Silken Diagonal Mar	€144,45	€176,55
20	C1	Tryp Apolo	€139,10	€155,15
21	C4	Vincci Marítimo	€129,47	€146,59
22	B4	Vincci Condal Mar	€129,47	€146,59

Mapa	Localização	Nome do hotel/tipo	Duplo para acomodação individual	Duplo*
3 ESTRELAS ★★★				
23	B3	Catalonia Aragón	€107,00	€123,40
24	B1	Catalonia Albinoni	€117,70	€134,10
25	C1	Catalonia Avinyó	€117,70	€134,10
26	B2	Catalonia Princesa	€110,00	€125,00
27	B2	Confortel Auditori	€133,75	€144,45
28	B2	Glories	€101,65	€123,05
29	B1	Husa Oriente	€135,00	€135,00
2 ESTRELAS ★★				
30	A3	Amrey Sant Pau	€86,00	€104,50
31	A1	Medium Confort	€100,00	—
32	B1	Medium Monegal (duplo não permitido)	€96,30 (Individual)	€105,00 (DUI)
33	A1	Medium Prisma (duplo não permitido)	€85,00 (Individual)	€100,00 (DUI)
1 ESTRELA ★				
34	A3	Medium Abalon (duplo não permitido)	€95,00	—

* Os quartos duplos possuem, tipicamente, 2 camas de solteiro, que acomodam no máximo 2 pessoas, ao contrário dos quartos nos Estados Unidos, que costumam acomodar 4 pessoas.

Continua na próxima coluna





Tarifas Aéreas com Desconto

Passagens aéreas especiais de ida e volta para a WCNA 33, a partir dos EUA, poderão ser adquiridas junto à Montrose Travel. Para melhores descontos, acesse www.na.org/wcna e faça sua reserva on-line, ou ligue para 800.301.9673.

Os Serviços Mundiais de NA não são afiliados a nenhum hotel, central de reservas ou agência de viagens mencionados. Apenas entramos em acordo contratual para proporcionar descontos para nossos membros. Não conseguimos fechar acordo para viagens intra-européias que trouxesse real benefício para os membros.

Quer fazer parte?

Ofereça-se como voluntário para servir na WCNA 33, preenchendo o Formulário de Cadastro de Voluntários no site www.na.org/wcna!

O idioma oficial da WCNA 33 é o inglês

Assim como na Conferência e Convenção Européia (ECCNA), o idioma oficial da WCNA é o inglês. Serão oferecidas traduções e salas de reunião para grupos em outros idiomas. Se você tem interesse, capacitação e disponibilidade para traduzir, pedimos que preencha o Formulário de Cadastro de Voluntários no site www.na.org/wcna. Caso necessite de tradução, envie-nos um e-mail para o endereço events@na.org. Quanto mais informações tivermos, melhor estaremos preparados!



Inscrição na WCNA 33

Se por qualquer motivo você não puder se inscrever on-line, favor utilizar esta ficha de pré-inscrição e mercadorias.

PRIMEIRO NOME _____ SOBRENOME _____

ENDEREÇO _____

CIDADE _____ PROVÍNCIA/ESTADO/PAÍS _____ CÓDIGO POSTAL/CEP _____

E-MAIL _____ TELEFONE _____

OUTROS INSCRITOS _____

Parte 1 — Pré-inscrição

Haverá uma disponibilidade LIMITADA de inscrições no local, que serão vendidas na convenção ao preço de €95. Observação: Todos os preços estão expressos em Euros. O débito será feito em seu cartão de crédito em dólares americanos, convertidos pela taxa de câmbio atual. Como estamos planejando a convenção mundial em Euros, não podemos aceitar cheques.

	QUANTIDADE	PREÇO	TOTAL
Pré-inscrição	_____	@ €85 = €	_____
Doação para Recém-Chegados		€	_____
Total Parte 1		€	_____

Parte 2 — Mercadorias

Os pedidos de mercadorias na pré-inscrição deverão ser feitos até o dia 1 de maio de 2009.

Canecas Comemorativas	_____	@ €15 = €	_____
Camiseta Estampada Masculina e Feminina	_____	@ €20 = €	_____
MASCULINA	P _____ M _____	G _____ GG _____ GGG _____	
FEMININA	P _____ M _____	G _____ GG _____ GGG _____	
Camisa de Manga Curta Masculina e Feminina	_____	@ €60 = €	_____
MASCULINA	P _____ M _____	G _____ GG _____ GGG _____	
FEMININA	P _____ M _____	G _____ GG _____ GGG _____	
Total Parte 2		€	_____

Parte 3 — Valor e Forma de Pagamento

Parte 1 € _____ + Parte 2 € _____ = Total € _____

FORMA DE PAGAMENTO (ASSINALE UMA DAS OPÇÕES ABAIXO)

AMEX VISA MASTERCARD EM DINHEIRO – EUROS (APENAS PESSOALMENTE)

NÚMERO DO CARTÃO DE CRÉDITO _____ CÓDIGO DE SEGURANÇA _____ VALIDADE _____

NOME DO TITULAR DO CARTÃO _____ ASSINATURA _____

Inscriva-se on-line no site www.na.org, ou encaminhe esta ficha para WCNA 33, a/c NAWs, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409, EUA, ou para o fax +1(818)700-0700. Para maiores informações, ligue para +1(818)773-9999 ramal 771.

Formulário de Reserva de Hotel — por Correio ou Fax

As reservas por correio/fax serão confirmadas em cerca de 15-30 dias.

Parte 1 — Dados para Contato

PRIMEIRO NOME _____ SOBRENOME _____

ENDEREÇO _____

CIDADE _____ PROVÍNCIA/ESTADO/PAÍS _____ CÓDIGO POSTAL/CEP _____

E-MAIL _____ TELEFONE _____

OUTROS INSCRITOS _____

Parte 2 — Reservas de Quartos

Os quartos são distribuídos quando do recebimento do formulário. Se a primeira opção não estiver disponível, atribuiremos a opção seguinte.

Se for necessário mais de um quarto, pedimos que copie este formulário.

1ª OPÇÃO DE HOTEL _____ 2ª OPÇÃO DE HOTEL _____ 3ª OPÇÃO DE HOTEL _____

DATA DE CHEGADA _____ DATA DE PARTIDA _____

SOLICITAÇÃO ESPECIAL

QUARTO DE FUMANTE (SE POSSÍVEL) EQUIPADO PARA DEFICIENTE – ADA (SE POSSÍVEL)

TIPO DE QUARTO

(INDIVIDUAL) 1 CAMA / 1 OU 2 PESSOAS (DUPLO) 2 CAMAS / 2 PESSOAS*

SE O MEU TIPO DE QUARTO ESTIVER ESGOTADO, SOLICITO QUARTO COM UMA CAMA PARA MANTER UMA DAS MINHAS OPÇÕES DE HOTEL.

* Os quartos duplos possuem, tipicamente, 2 camas de solteiro, que acomodam no máximo 2 pessoas, ao contrário dos quartos nos Estados Unidos, que costumam acomodar 4 pessoas.

Parte 3 — Depósito

Novidade nesta WCNA-33: É requerido um depósito no valor de uma diária para cada quarto reservado.

Todos os cancelamentos feitos a qualquer momento após a reserva estão sujeitos a uma taxa de cancelamento (vide Política de Depósito e Cancelamento, neste prospecto).

Autorizo minhas solicitações de reserva, confirmando que li e compreendi as políticas e informações contidas no prospecto da WCNA 33 e neste formulário.

FIRMA _____

FORMA DE PAGAMENTO (ASSINALE UMA DAS OPÇÕES ABAIXO)

AMEX VISA MASTERCARD

NÚMERO DO CARTÃO DE CRÉDITO _____ CÓDIGO DE SEGURANÇA _____ VALIDADE _____

NOME DO TITULAR DO CARTÃO _____ ASSINATURA _____

Faça sua reserva on-line no site www.na.org, ou através do envio deste formulário para:
GP Destination Management C/ Travessera de les Corts, 241 Entlo 1º • 08028 Barcelona (Espanha) Tel +34 93 363 88 09 Fax +34 93 419 31 29 E-mail: wcna-33@gpdm.com



Programando Sua Convenção Mundial na Europa

Vocês perceberão que há algumas diferenças marcantes em relação a uma típica convenção mundial realizada na América do Norte. Pedimos que leiam atentamente este prospecto, bem como as demais informações, para ajudá-los em seus preparativos e no sucesso da sua experiência na convenção mundial. Eis algumas das características singulares da convenção na Europa (além de boa comida e pessoas bonitas):

Serviços de traslado não serão oferecidos para os hotéis da WCNA. Todos os hotéis ficam a uma distância de caminhada do centro de convenções ou da linha de metrô que leva até o centro de convenções.

ADA (Americans with Disabilities Act) é uma legislação americana que regula os direitos dos cidadãos portadores de deficiência, e que não foi implementada na União Européia. Por isso, diversas instalações e lugares não são tão acessíveis como nos Estados Unidos. Na Europa, os elevadores são pequenos e as calçadas não são adaptadas para cadeiras de rodas e scooters. Muitos dos serviços relativos a acesso, que o NAWS vinha oferecendo nas convenções mundiais anteriores, não estarão disponíveis em Barcelona. Conseqüentemente, não haverá um plano formal baseado no ADA durante a WCNA 33. Pedimos que atentem para estas diferenças em seu planejamento. O transporte público disponível inclui metrô, ônibus e táxi. Devido ao custo e local da convenção, o NAWS não providenciará scooters na WCNA 33. Se você considerar a ida a Barcelona muito difícil, lembramos que em 2011 a WCNA 34 será novamente em San Diego, na Califórnia. Se for importante hospedar-se em um hotel nas proximidades do centro de convenções, por ser portador de necessidades especiais (por apresentar dificuldade de mobilidade e locomoção), pedimos que faça a sua reserva o mais cedo possível. O centro de hospedagem da WCNA 33 em Barcelona não está preparado para oferecer tratamento preferencial a pessoas com deficiência, nem tem como garantir o bloqueio de quartos de hotel próximos.



Viver Limpo

A Jornada Continua

Estamos nos recuperando aqui e agora, e o futuro torna-se uma viagem instigante.

Texto Básico

<http://www.naws.org/survey/index.php?sid=69453&lang=en>

worldboard@na.org

www.na.org

“Mais Será Revelado”, diz o Texto Básico – e muito já foi revelado nas vidas de inúmeros adictos ao redor do mundo, nestes 25 anos desde a publicação do livro. “Problemas de vida sem esperança tiveram um desfecho feliz. Nossa doença foi detida, e agora tudo é possível”, prossegue o texto. São palavras inspiradoras, sem dúvida, mas o que é que isso significa para você, exatamente? É com esta pergunta que iniciamos nosso mais novo projeto de literatura, **Viver Limpo – A Jornada Continua**.

Ao viver o programa, descobrimos que os sonhos se realizam, de verdade. Também percebemos que, por vezes, nos deparamos com problemas da vida real que nunca imaginamos antes. Qual de nós esperava envelhecer? (Aliás, muitos de nós não esperavam sequer amadurecer.) Como lidamos com a luta de um ente querido com a adicção? Como lidamos com o sucesso material ou financeiro (ou a falência)? Poderíamos prosseguir infinitamente. Vocês sabem quais foram as dificuldades específicas que os fizeram crescer – e nós queremos conhecê-las.

Os mesmos princípios que nos fizeram ficar limpos continuam sendo as ferramentas que nos ajudam a viver de forma feliz e produtiva, à medida que atravessamos limpos toda a sorte de acontecimentos. Porém, há ocasiões em que temos dificuldade de saber como aplicar essas ferramentas, ou mesmo de acreditar que elas ainda são importantes para nós.

Nossa visão é que **Viver Limpo – A Jornada Continua** seja um livro para todos nós, ao crescermos em recuperação. Queremos coletar a irmandade da nossa experiência em lidar com os desafios humanos que constituem as nossas vidas, e com as respostas bastante peculiares da nossa adicção – e da recuperação – que nos fazem crescer.

Precisamos de vocês para realizar esta visão. Convidamos a todos para partilhar suas experiências em recuperação. Relatem para nós aqueles momentos em que a vida lhes pregou uma peça – boa ou ruim – e NA lhes ofereceu as ferramentas necessárias. Contem como foi que encontraram – ou foram agraciados – com a paixão de fazer de NA uma maneira de viver. Falem daquela noite em que o recém-chegado do seu grupo de escolha disse uma coisa que transformou a sua recuperação. Queremos ouvir a respeito.

Nesses 25 anos decorridos desde o lançamento do Texto Básico, sem dúvida, Mais Foi Revelado. Milagres aconteceram na vida de todos nós. Crescemos e aprendemos. Por isso, pedimos a todos vocês que participem da coletânea da nossa experiência e sabedoria. Além de aprender uns com os outros, iremos compartilhar aquilo que aprendemos com os membros que ainda não conhecemos.

Para começar, seguem algumas perguntas. Você poderá respondê-las on-line, no endereço <http://www.naws.org/survey/index.php?sid=69453&lang=en>, enviá-las para o e-mail worldboard@na.org, ou por correspondência para: **(NAWS, Living Clean; PO Box 9999; Van Nuys, CA 91409 EUA)**. Elabore suas respostas sozinho, ou juntamente com seu grupo de escolha, amigos, comitê ou afilhados. Entreviste um

companheiro mais antigo. Pergunte às pessoas que estão fumando do lado de fora da festa de NA qual foi a melhor frase que ouviram em uma reunião. Por favor – dediquem um tempo para nos contar o que foi que sacudiu a sua recuperação.

Passa estas informações adiante. Se você recebeu este texto por e-mail, encaminhe-o para seus conhecidos. Se recebeu uma cópia impressa, tire mais cópias e distribua. Anuncie nas reuniões. Leve o assunto para a área. Conte para seus amigos. Divulgue – e participe. Esperamos por você.

As perguntas a seguir são um guia inicial, e não devem limitar o seu relato. Se tiver uma história para contar, ou uma idéia incrível, não deixe de nos enviar. Você poderá responder diretamente no site <http://www.naws.org/survey/index.php?sid=69453&lang=en>, ou usar as perguntas como base, como achar melhor.

Momentos de decisão

Pense em um momento em que não parecia valer a pena permanecer em NA.

O que fez com que você se comprometesse novamente com a irmandade? Ouviu alguma coisa que lhe deu um estalo? O que aconteceu para dar novo sentido à sua ida às reuniões e ao trabalho do programa? Como foi que outro adicto fez você baixar a guarda?

Superando obstáculos

Quais foram os obstáculos que você teve que superar ao longo do caminho? Quais os cuidados que você recomendaria às pessoas em recuperação? Quando foi que você chegou mais perto de uma recaída?

Crescendo em recuperação

Conte-nos as coisas que ouviu ou vivenciou e que o acompanham até hoje na recuperação.

Quais foram as experiências que aprofundaram a sua recuperação? Quais foram as preciosidades que você ouviu, que renovaram aquela velha mensagem? Quais foram as lições que modificaram sua perspectiva e aprofundaram seu apreço pela recuperação?



33ª Convenção Mundial de NA

Barcelona, Espanha – 20-23 de agosto de 2009

Amor sem Fronteiras

Cresce a expectativa com relação à WCNA 33 em Barcelona, e muita gente já entrou em contato com os Serviços Mundiais de NA para saber sobre inscrições, viagem e hotéis. Colocamos as informações em nosso website, na página da Convenção Mundial (www.na.org/WCNA/), e também enviaremos atualizações diretamente por e-mail, assim que estiverem disponíveis, para quem se cadastrar on-line para receber o *WCNA Updates*, no endereço <http://portaltools.na.org/PortalTools/subscriptions/Login.cfm>.

Também procuramos oradores para a convenção e voluntários para ajudar no processo de avaliação de oradores. O tempo limpo requerido é de cinco anos para oradores de oficinas e avaliadores, e de dez anos para oradores principais. Se você ou algum conhecido seu tiver interesse em prestar serviço como orador principal ou de oficina da WCNA 33, pedimos que nos encaminhe um CD ou arquivo eletrônico de áudio juntamente com o formulário abaixo. Quem estiver limpo há pelo menos cinco anos pode ajudar o Quadro Mundial a avaliar e identificar potenciais oradores. Envie-nos as informações abaixo, para se candidatar a avaliar possíveis oradores para a convenção, recomendar oradores e se oferecer para falar.

Orador

Avaliador de Oradores

nome completo _____

endereço _____ cidade _____

estado/província _____ país _____ código postal _____

telefone diurno _____ telefone noturno _____

e-mail _____ tempo limpo do orador em potencial _____

nome da pessoa que está enviando o CD _____

Mande o seu CD ou arquivo de áudio juntamente com seus dados de contato acima, por e-mail ou correio, para:

wcna@na.org

NA World Services

WCNA 33 Speakers

Box 9999

Van Nuys, CA 91409 USA





Você sabia?

A Irmandade de Narcóticos Anônimos já evoluiu bastante, desde os seus primórdios, em 1953. Crescemos, daquela primeira reunião em Sun Valley, Califórnia, EUA, para mais de 50.000 reuniões semanais, realizadas em 130 países do mundo todo. Nossa trajetória é rica em diversidade, e desejamos compartilhar os dados históricos com vocês, tanto os pouco conhecidos como os amplamente divulgados. Se souber de algum fato histórico interessante, envie-o para o e-mail naway@na.org ou para o seguinte endereço: NAWS, Attn: *The NA Way Magazine*, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409, EUA.

Você sabia que Jimmy K completaria cinquenta e três anos limpo na convenção mundial comemorativa do Quinquagésimo Aniversário de NA, realizada em San Diego, Califórnia, EUA, em julho de 2003.

Você sabia que NA em Trinidad celebrou dezenove anos em agosto de 2003.

Você sabia que A Hungria realizou sua terceira convenção de NA em setembro. Existem atualmente oito grupos de NA no país, e os membros já podem receber as fichas-chaveiro em seu próprio idioma.

Você sabia que A primeira peça de literatura de NA foi o Livroto Marrom, publicado em 1954.

Você sabia que A epígrafe que introduz o prefácio do Texto Básico, à página ix ("O fruto de um trabalho de amor atinge sua plenitude na colheita, e esta chega sempre no seu tempo certo..."), foi enviada por Jimmy Kinnon, por telegrama, para a reunião do (então) Comitê de Literatura da Conferência Mundial de Serviço de Memphis, Tennessee, EUA. A data foi 7 de fevereiro de 1981. As reuniões, denominadas Conferências Mundiais de Literatura, foram realizadas, especificamente, para trabalhar na criação do Texto Básico de recuperação.

Você sabia que A Equipe de Serviços à Irmandade do Escritório Mundial de Serviço de Chatsworth, Califórnia, EUA, recebe de 80 a 110 cartas por semana de adictos detentos.

Você sabia que Em 1993 foi realizada a primeira Conferência Latino-Americana (hoje conhecida como Fórum da Zona Latino-Americana) em Lima, Peru, com a presença de representantes de cinco regiões. O FZLA, reunido em San Jose, Costa Rica, em 2001, teve representantes de dezenove comunidades de NA.

Você sabia que Já foi traduzida mais literatura de NA para o espanhol do que para qualquer outro idioma.

Você sabia que O primeiro Comitê de Serviço de Área – o CSA de San Fernando Valley – foi criado na parte norte da cidade de Los Angeles, Califórnia, EUA, em 1973.

Você sabia que As fichas e medalhões de recuperação de NA começaram a ser produzidos em 1982.



Propósito Primordial

"Existem muitas formas de se trabalhar em Narcóticos Anônimos. E, assim como todos nós temos a nossa própria personalidade, também o seu grupo desenvolverá uma identidade própria, uma forma de fazer as coisas e seu jeito especial de levar a mensagem de NA. É assim que deve ser. Em NA, estimulamos a unidade, não a uniformidade."

Livreto do Grupo

Integridade e eficácia

O Oitavo Conceito diz que "Nossa estrutura de serviço depende da integridade e eficácia da nossa comunicação". Poderíamos acrescentar que quase tudo em Narcóticos Anônimos depende da integridade e eficácia da nossa comunicação – nossa recuperação pessoal, nossa reputação junto ao público, nossa unidade enquanto irmandade, os recursos de que dispomos para levar a mensagem e, evidentemente, nosso grau de confiança nos nossos servidores.

Empenhamo-nos para ser francos, honestos e claros na nossa comunicação, porém, precisamos aliar a estas qualidades a percepção e sensibilidade. Ser franco, muitas vezes, representa um desafio, principalmente quando sabemos que o que temos a dizer é doloroso de se ouvir. Apesar da tentação de amenizar as más notícias, ou de introduzi-las após muitas justificativas e racionalizações, sabemos que estas atitudes equivalem a dar desculpas em vez de fazer reparações.

A honestidade é um dos princípios mais fundamentais de NA. Começamos a praticá-la desde o início da nossa recuperação, quando admitimos nossa impotência e falta de controle. Ficamos mais familiarizados com a honestidade, à medida que vamos partilhando com nosso padrinho ou madrinha, e com o Poder Superior.

Ser claro na comunicação é tarefa complexa. Não podemos incluir cada mínimo detalhe, ou nossa mensagem perderá o sentido. Entretanto, não devemos ser tão breves, a ponto de omitir detalhes importantes.

Precisamos nos comunicar de maneira definida, específica e em termos concretos, principalmente em uma irmandade diversificada e multilíngüe como a nossa. É de capital importância sermos perceptivos e sensíveis. Se pretendemos nos comunicar de forma eficaz, é preciso conhecer nossos ouvintes. O que é importante para eles? O que desejam saber? O que precisam saber? Precisamos ter sensibilidade quanto à sua perspectiva, mesmo quando não for idêntica à nossa. A sensibilidade nos permite saber quando é melhor guardar nossa opinião para nós mesmos.

O mais importante: a comunicação em Narcóticos Anônimos deverá ser sempre um diálogo, nunca um monólogo. Precisamos ouvir, tanto quanto falar. Todos os quadros e comitês de serviço, todos os grupos, todos os membros contribuem para a estabilidade e crescimento de NA, e precisamos de todas as suas vozes para estarmos completos.

Outubro de 2000

NA na África do Sul: um diamante bruto

Em 1991, assisti, relutante, à minha primeira reunião de NA, em uma minúscula sala do centro de recreação de Johannesburgo (conhecido como "O Bronx" da África do Sul). Nela, havia outros cinco adictos, o ar pesado de fumaça, todos agarrados a um livro azul brilhante e falando ao mesmo tempo. Foi mais por despeito pela minha família do que por acreditar que pudesse passar pela vida sem as drogas, que continuei voltando àquela reunião. Minha cabeça estava em uma confusão, mas mesmo assim algo penetrou a névoa: se você não tomar a primeira, não ficará doidona.

No dia 4 de março de 1992, à beira da morte, parei de tomar aquela primeira.

No final de 1992, tínhamos só três reuniões em toda Johannesburgo. Havia apenas seis membros frequentes. Todo o serviço era prestado por um companheiro que, infelizmente, voltou a usar alguns anos depois, e se matou. Em 1993, disseram-nos que todos os membros existentes teriam de fazer tudo por si próprios: obter literatura, conseguir uma linha telefônica, IP, H&I, a tesouraria etc. Como nós detestávamos fazer aquilo; mas nosso amor pela irmandade fez com que superássemos nossa dificuldade.

Hoje, NA em Johannesburgo está prosperando. Nosso país atravessa muitas mudanças. Entre outras coisas, temos a lamentável reputação de sermos a capital mundial das drogas. Mas a oportunidade de levar a mensagem está sempre presente. Realizamos reuniões todas as noites, às vezes mais de uma. Em outubro de 1998, organizamos nossa Sétima Convenção Nacional em Durban. Pela primeira vez, um companheiro da nossa irmandade nos representou na Conferência Mundial de Serviço de 1998.

Estou limpa há seis anos e quatro meses, e devo a minha vida a NA. A oportunidade de prestar serviço, desde logo cedo na minha recuperação, permitiu-me realizar um sonho: que na nova África do Sul, independentemente de raça, cor ou credo, estamos todos juntos em recuperação.

*Janet F, África do Sul
Abril de 1999*

A Região África do Sul foi aprovada na Conferência Mundial de Serviço de 2006 como participante com assento na WSC 2008. A região compreende hoje quatro áreas com 131 reuniões semanais, e realizará sua 15ª convenção regional em outubro de 2008. Possui uma linha de ajuda nacional (083.900.MYNA) e um website (www.na.org.za), incluindo fóruns de discussão interativos.

Esta coluna é para vocês, sobre vocês e escrita por vocês. Nós o convidamos a partilhar as dificuldades que seu grupo possa estar atravessando, a forma como encontrou a solução, e/ou aquele "jeito especial" que faz você continuar voltando!

O significado de um nome



A equipe de relações públicas do NAWS anda muito atarefada. Além de assistir aos eventos profissionais e trabalhar com as regiões no planejamento de eventos cooperativos, estamos dando suporte ao grupo de trabalho do *Em Tempos de Doença*. Compreendemos, a partir das oficinas da irmandade e discussões dentro do quadro, que a medicação em recuperação parece ser um daqueles temas que suscitam posicionamentos fortes. O grupo de trabalho está se empenhando para atualizar o livreto e acrescentar-lhe uma seção sobre questões de saúde mental. O livreto não discutirá terapias de substituição de drogas; em vez disso, apresentará experiências com dor crônica associada a doença crônica e/ou terminal. O Quadro Mundial espera preparar e distribuir a minuta para revisão e comentários até 1 de fevereiro de 2009. A próxima *NA Way* trará novo informativo com o status da revisão.

Outro projeto em curso prevê a elaboração dos "Fundamentos de Relações Públicas". Será uma versão condensada do Manual de Relações Públicas, e leva atualmente o título de trabalho "Fundamentos de RP". O projeto está em fase embrionária, mas esperamos que seja concluído ainda neste ciclo de conferência.

Continuamos recebendo correspondência de membros que perguntam se os corpos de serviço necessitam de um subcomitê de RP ou de IP. Em nossas respostas, asseguramos aos companheiros que o novo manual não pretende modificar os nomes dos comitês; relações públicas significa a maneira como criamos e mantemos o relacionamento com provedores de tratamento, de linhas telefônicas, profissionais da área penal, etc. Além disso, continuamos a informar ao público que Narcóticos Anônimos é um programa de recuperação viável e de credibilidade. Alguns comitês decidiram alterar sua denominação para "subcomitê de relações públicas" para assim refletir a sua função, ao passo que outros mantiveram o nome "subcomitê de informação ao público". Os dois estão corretos. Cada corpo de serviço deveria fazer seu próprio inventário, para tomar uma decisão bem informada quanto ao propósito e função do subcomitê, a fim de decidir se o nome deverá ou não ser mudado.

Também recebemos diversas consultas de servidores de confiança, querendo saber se a área deveria formar um subcomitê de RP que englobasse IP, H&I e linha de ajuda. Também neste caso, a decisão cabe ao corpo de serviço, e costuma se dar através de um processo de inventário que avalia a função, propósito, disponibilidade de servidores e recursos financeiros. Ouvimos dizer que algumas comunidades menores de NA tiveram benefícios com a formação deste tipo de subcomitê guarda-chuva, enquanto outras áreas maiores decidiram que a melhor prestação de serviço ocorre com comitês de H&I, IP e linha de ajuda separados. O ideal é que a estrutura de um comitê se baseie na sua função, recursos disponíveis (servidores de confiança e finanças), e no tamanho da comunidade de NA. O Capítulo Três do Manual de Relações Públicas discute a prestação de serviços eficaz, e seus adendos constituem recursos que poderão ajudá-los no planejamento de um inventário.

Queremos saber a sua opinião. Escrevam diretamente para o nosso e-mail pr@na.org.

Outubro de 2008



CALENDÁRIO

Os grupos de NA e corpos de serviço podem publicar seus eventos na *The NA Way Magazine* e no nosso calendário on-line, no *website* www.na.org. Para encaminhar os dados, basta clicar no link "na events" no endereço www.na.org, e seguir as instruções. (Se você não dispuser de acesso à Internet, envie as informações para o fax: +1(818)700-0700, a/c: NA Way; ou pelo correio, endereçando-as para: *The NA Way Magazine*; Box 9999; Van Nuys, CA 91409 Estados Unidos.) Só publicamos na revista eventos de múltiplos dias. Os anúncios permanecem no calendário on-line até a semana seguinte ao evento. Pedimos que encaminhem as informações de acordo com o esquema de publicação abaixo.

Edição	Enviar informações até o dia
Janeiro	5 de outubro
Abril	5 de janeiro
Julho	5 de abril
Outubro	5 de julho

Para eventos realizados no período abaixo

segunda semana de janeiro até a primeira semana de abril
segunda semana de abril até a primeira semana de julho
segunda semana de julho até a primeira semana de outubro
segunda semana de outubro até a primeira semana de janeiro

África do Sul

Cabo Ocidental 24-26 de outubro; Convenção Regional da África do Sul 15; Dennebos/Pineforest, Cape Town; www.na.org.za/convention/convention.php

Argentina

Córdoba 21-23 de novembro; Convenção Regional Argentina 16; Luz y Fuerza, Villa Giardino; reservas: 541143246659; www.na.org.ar

Bahamas

New Providence 31 de outubro a 2 de novembro; Celebration 19 - Convenção da Área Bahamas; British Colonial Hilton, Nassau; reservas: 242.302.9000

Brasil

São Paulo 4-7 de dezembro; 16ª Convenção Regional do Brasil; Navio Zenith, Santos; reservas: 55.11.2136.0800; www.16crna.com.br

Espanha

Barcelona 20-23 de agosto; Convenção Mundial de NA 33; Centre Convencions Internacional (CCIB), Barcelona; www.na.org/WCNA

Estados Unidos

Alabama 7-9 de novembro; Convenção da Área Greater Birmingham 14; Sheraton, Birmingham; reservas: 800.325.3535; informações: 205.422.7361; inscrições: 205.322.4033

Califórnia 9-11 de janeiro; Convenção da Área Monterey Bay 3; Monterey Convention Center/Portola Plaza and Spa, Monterey; reservas: 831.649.4511; www.mbcna.org

2) 9-11 de janeiro; Convenção TAC 9; Red Lion, Eureka; reservas: 707.445.0844; www.tac-convention.org

Carolina do Sul 23-26 de outubro; Festival da Serenidade; Myrtle Beach Convention Center, Myrtle Beach; reservas: 800.703.6507; informações: 910.409.0518

Colorado 24-26 de outubro; Convenção da Região Colorado 22; Rocky Mountain Park Inn and Estes Park Conference Center, Estes Park; reservas: 800.803.7837; www.nacolorado.org/crcna

Flórida 7-9 de novembro; Unidos em Recuperação 4; Ramada Inn Gateway, Orlando; reservas: 800.327.9170; www.orlandona.org

Geórgia 31 de outubro a 2 de novembro; 22º Aniversário da Área West End; Renaissance Concourse, Atlanta; reservas: 888.391.8724; informações: 404.428.6897

Illinois 14-16 de novembro; Convenção Lake Borderline 2; Illinois State Beach Resort, Zion; reservas: 847.625.7300; informações: 847.338.4479

2) 14-16 de novembro; Convenção da Região Greater Illinois 12; Northfield Inn Suites and Conference Center, Springfield; reservas: 217.523.7900

3) 1-4 de janeiro; Convenção da Região Chicagoland 21; Hyatt Regency, Chicago; reservas: 312.565.1234; www.crcxxi.org

Kentucky 31 de outubro a 2 de novembro; Convenção da Região Bluegrass-Appalachian 3; Ramada Conference Center, Lexington; reservas: 859.299.1261; www.nakentucky.com

Maryland 31 de outubro a 2 de novembro; Convenção da Área Ocean Gateway 11; Clarion Fontainebleau Resort, Ocean City; reservas: 800.638.2100; informações: 410.251.3787

2) 28-30 de novembro; Convenção da Região Free State 16; Waterfront Marriott, Baltimore; reservas: 410.385.3000; www.freestatena.org

Michigan 31 de outubro a 2 de novembro; Convenção da Área Southwestern Michigan 4; Radisson Plaza, Kalamazoo; informações: www.michigan-na.org/sw_michigan

Mississippi 7-9 de novembro; Rendição no Litoral; Super 8 Motel, Biloxi; reservas: 228.385.7919; informações: 228.249.1269;

Missouri 31 de novembro a 4 de dezembro; Liberdade para Mudar 15; Hilton KCI, Kansas City; reservas: 800.525.6322; www.ftckc.com

Nevada 31 de outubro a 2 de novembro; Convenção da Região Sierra Sage 13; Circus Circus Casino, Reno; reservas: 800.648.5010; www.ssrna.org

Nova Iorque 31 de outubro a 2 de novembro; Convenção da Região Western New York 13; Holiday Inn Grand Island, Grand Island; reservas: 716.773.1111; www.nawny.org

2) 9-11 de janeiro; Convenção da Área Nassau 6; Long Island Huntington Hilton, Melville; reservas: 631.845.1000; informações: 516.369.0062

Nova Jérsei 17-19 de outubro; Primeira Convenção da Área Greater Atlantic City; Clarion Inn and Convention Center, Atlantic City West; reservas: 800.782.9237; informações: 609.271.8157

2) 28-30 de novembro; Convenção da Área North East New Jersey 14; Doubletree Inn and Executive Meeting Center, Somerset; reservas: 800.222.8733; informações: 862.368.6118

3) 31 de dezembro a 1 de janeiro; Ano Novo, Vida Nova - Comitê de Serviço da Área Bergen 15; Hanover Marriott, Whippany; reservas: 800.242.8681; prazo para envio de fitas: 10 de novembro; www.bergenarea.org/events.html

4) 30 de dezembro a 1 de janeiro; Convenção da Área Greater Newark 5; Marriott at Glenpointe, Newark; reservas: 201.836.0600; informações: 973.819.1073

Ohio 28-30 de novembro; Convenção da Área Greater Cincinnati 17; Crowne Plaza, Cincinnati; reservas: 800.227.6963; inscrições: 513.793.4500

2) 2-4 de janeiro; Convenção da Área Central Ohio 20; Renaissance Inn, Columbus; reservas: 800.417.1057; www.nacentralohio.org

Oklahoma 16-18 de janeiro; Convenção de Inverno de Norman; Embassy Suites, Norman; reservas: 800.362.2779; informações: 405.525.6578; prazo para envio de fitas: 30 de novembro; endereço para correspondência: Western Area of Oklahoma; Box 1455; Norman, Oklahoma 73070

Pensilvânia 21-23 de novembro; Começando a Viver 26; Seven Springs Mountain Resort, Champion; reservas: 800.452.2223; informações: 412.956.9103

Tennessee 26-30 de novembro; Convenção da Região Volunteer 26; Holiday Inn, Chattanooga; reservas: 800.872.2529; informações: 423.517.0857

Texas 7-9 de novembro; Convenção Best Little Region 20; Clarion, Midland; reservas: 432.697.3181; informações: 432.661.1920

Utah 7-9 de novembro; Convenção Interna da Região Utah 10; Prospector Square Lodge and Convention Center, Park City; reservas: 888.283.3030; www.uricna.org

Vermont 7-9 de novembro; Convenção da Área Champlain Valley 19; Sheraton, Burlington; reservas: 802.865.6617; www.cvana.org

Wisconsin 24-26 de outubro; Convenção do Estado de Wisconsin 25; Sheraton, Brookfield; reservas: 262.786.1100; www.wsnacna.org

Filipinas

Misamis Oriental 9-11 de janeiro; Convenção Regional das Filipinas 14; Pryce Plaza, Cagayan de Oro; reservas: 63.88.858.4537; www.napilipinas.org

Grécia

Nafplion 24-26 de outubro; Convenção Regional da Grécia 8; Iria Mare, Nafplion; reservas: 302752094267; www.na-greece.gr

Índia

Jharkhand 12-14 de dezembro; Convenção Regional da Índia 5; Galudih Inn, Galudih; reservas: 91.9830042544; www.naindia.org/IRCNA5.htm

Luxemburgo

Differdange 29-30 de novembro; Primeira Convenção de Luxemburgo; Differdange; 00352.621317000; www.na-luxembourg.org

México

Baixa Califórnia 24-26 de outubro; Convenção Baja California 16; Grand, Tijuana; reservas: (EUA) 866.472.6385, (México) 01800.026607; informações: 858.277.6438

Nova Zelândia

Wellington 24-26 de outubro; Convenção Mais Será Revelado; Rutherford House, Wellington; www.nzna.org

República Dominicana

Boca Chica 14-16 de novembro; Convenção da República Dominicana 7; Resort Don Juan, Boca Chica; reservas: 809.687.9157; informações: 809.697.4073, martindiazbello@hotmail.com

Venezuela

Distrito Capital 14-16 de novembro; Convenção Regional da Venezuela 5; Circulo Militar de Caracas, Caracas; www.na-venezuela.org

Quer fazer parte?

Ofereça-se como voluntário para servir na WCNA 33,
preenchendo o Formulário de Cadastro de Voluntários no site
www.na.org/wcna!

WCNA 33
**Amor sin
fronteras**
LOVE WITHOUT BORDERS
BARCELONA, SPAIN | 20-23 AUGUST 2009



Novos produtos do NAWS



Sexta Edição do Texto Básico

Esta nova edição reflete a diversidade internacional e a força da nossa Irmandade de NA. Inclui dez capítulos sobre o “Nosso Programa” e uma nova seção de experiências de recuperação de membros de NA de cinquenta e um países, intitulada “Partilhas dos Nossos Membros”. As histórias estão organizadas em “Começos” (extraídas das edições anteriores do Texto Básico), “Voltando para Casa” (jornadas da adicção para a recuperação), “Apesar de...” (manter-se limpo apesar da idade, raça, religião, identidade sexual, etc.) e “A Vida Como Ela É” (dificuldades e sucessos em recuperação).

A Sexta Edição também contém resumos de todas as histórias pessoais, e experiências breves, chamadas de “Reflexões”. Disponível em inglês, em capa rígida e brochura.

Item No. 1101 e 1102 Preço: US\$ 11,00/cada

Medalhões de Bronze com Algarismos Romanos

Acabamento tradicional em bronze – inglês, espanhol e francês.

Item No. 43XX Preço: US\$ 2,75

Japonês

Só por Hoje

今日だけ

Item No. JP-1112
Preço: US\$ 7,70



Norueguês

Doze Conceitos para o Serviço de NA
Tolv konsepter for NA service

Item No. NR-1164 Preço: US\$ 1,75

Atrás das Grades

Bak Murene

Item No. NR-1601 Preço: US\$ 0,81

NA: Um Recurso em Sua Comunidade

AN: En ressurs i ditt lokalsamfunn

Item No. NR-1604 Preço: US\$ 0,32



Húngaro

IP No. 16: *Para o Recém-Chegado*

Az újonnan érkezőnek

Item No. HU-3116 Preço: US\$ 0,21

IP No. 22: *Bem-Vindo a NA*

Üdvözliink a Narcotics Anonymous-ban

Item No. HU-3122 Preço: US\$ 0,21

Lituano

Doze Conceitos para o Serviço de NA

Dvylika Konceptijų NA Tarnybai

Item No. LT-1164 Preço: US\$ 1,75

Nepalês

IP No. 8: *Só por Hoje*

आजको निम्ति मात्र

Item No. NE-3108 Preço: US\$ 0,21



Fichas-Chaveiro Bem-Vindo a Múltiplos Anos

Item No. NE-4100—4108
Preço: US\$ 0,45/cada

Pôsters - Conjunto de Seis

Item No. NR-9070 Preço: US\$ 8,60

Pôster dos Doze Conceitos

Item No. NR-9077 Preço: US\$ 2,85



Russo

Doze Conceitos para o Serviço de NA

Двенадцать Концепций Служения АН

Item No. RU-1164 Preço: US\$ 1,75



Próximos lançamentos



Texto Básico Edição Comemorativa

Comemore o 25º aniversário do Texto Básico e a publicação da Sexta Edição – adquirindo esta versão limitada e numerada. Apresenta elegante capa de couro azul-escuro e violeta, com o logo de NA em relevo e letras prateadas, seguida de uma impressionante página de abertura com desenho tridimensional do logo de NA e as famosas palavras: *...que um adicto, qualquer adicto, pode parar de usar drogas, perder o desejo de usar, e encontrar uma nova maneira de viver.*

Disponível no final de novembro de 2008

Item No. 1103 Preço: US\$ 25,00

Medalhões com Algarismos Romanos e Folheado Triplo

Estes novos medalhões apresentam três cores sobre uma base dourada. Será oferecida uma seleção de combinações de cores, ao preço de US\$ 20 cada, ou US\$ 16 cada para compras de 25 peças ou mais.

A serem lançados no final de 2008

Panfletos de Serviço

A serem lançados no final de 2008

An Introduction to NA Meetings

Introdução às Reuniões de NA

Revisado em função dos comentários recebidos da irmandade, este texto oferece uma receptiva introdução às reuniões de NA. Esclarece algumas das práticas que não sejam familiares aos que chegam para suas primeiras reuniões, e oferece dicas para ajudar o grupo a preservar a atmosfera de recuperação.

Leadership

Liderança

Nosso Quarto Conceito ressalta a importância de uma liderança eficaz na prestação de serviços de qualidade em NA. Este panfleto explica como nossos princípios são aplicados no serviço. Também assinala algumas das habilidades e qualificações dos líderes eficazes, e inclui idéias que os corpos de serviço podem utilizar para atrair e cultivar esses líderes.

The Benefits of Service

Benefícios do Serviço

Nosso Texto Básico diz que “O serviço nos oferece oportunidades de crescimento, por caminhos que tocam todas as áreas de nossas vidas”. Este panfleto aborda algumas formas como o serviço beneficia cada um de nós individualmente, e como nossos esforços beneficiam NA como um todo.

Português e Hebraico

Medalhões com Algarismos Romanos
Acabamento tradicional em bronze português e hebraico.

Francês

Apadrinhamento

Le parrainage

Item No. FR-1130 Preço: US\$ 7,00

